雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售僑友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等　調味烹飪　地方雅潔　招呼妥當　大讌小酌　隨時應命　僑胞光顧　格外歡迎

▲香港新聞▼

冤纏舊契娘

【續昨】雙方冰炭不容。遂鬧成武劇。但記者經過一番探訪。情節并不如所料之簡單。少婦名馬燕芬。卅歲。三年前。夫婿撒手塵寰。馬婦不甘寂寞。結交男女朋友。以求開心。在男女朋友中。後識一青年人胡可。廿一歲。馬婦以長輩自居。契爲契仔。一經上契。感情更進。一進上床來。在馬婦眼中。認定契仔祗任供給歡娛。不能供給生活費。故始終不敢以夫婦相稱。月前契仔不唯不能供給歡娛。更能供給憂愁。蓋此人不治人生產。常向婦作「伸手將軍」。婦不勝其煩。遂揮慧劍斬情絲。但絲連於藕。慧劍難揮。思以易地爲安。一日。乘契仔不在。匆匆收拾。遷居於石硤尾南陽里。不再爲大角咀居民。既棄契仔。但又一日不能無丈夫。終又與另一中年人同居新址。於茲已兩月。前日。婦與新歡在龍鳳茶樓品茗。冤家路窄。與契仔逢。契仔急問新居何所。婦不告之。但介紹渠認識中年八。使稱爲契父。契仔乃問諸契父。得知新址。昨日。乘契父不在。又訪契娘。婦不願其從前關係。爲同居所知。急偕契仔出外。以免其言三語四。不料契仔誤會。以爲契娘有意重拾遺歡。遂偕之至大埔道小遊。沿途訴相思之苦。復睹契娘邏來打扮趣時。娥眉淡掃。不禁涎垂三尺。遂拉之至上海公寓。謂天氣不寒不熱。最適宜于繾綣纏綿。但婦不感興趣。死亦不肯登樓。契仔不得意于色情。退思其次。求借廿元。俾赴舞塲消遣。婦亦不與。契仔老羞成怒。遂當街演武。契娘并不執輸。乃以半斤對八兩。如非警員及時趕至。相信必有一人受傷云。（完）

奸謀騙舊鞋

△執起來着　不煩雕琢▽

△兩友曾爭着　一人獨佔先▽

△遲遲惟愛着　撈得滿頭烟▽

【香港訊】情場如戰場。此語非虛。有一對老友。同時追求一個女子。結果其中一個獲得女子青睞。下嫁爲妻。另一個當然失望而退。但失望之一個。後來却奇峰突出。於數年後運用另一套戰術。結果又獲得玉人在抱。事緣有一對老友錢子芬。卅三歲。及汪平。卅八歲。十年前同時追求一個女子淩蓮。卅二歲。各有各運用手法。向淩大獻殷勤。互顯細心。故淩對兩人均有好感。大有魚與熊掌兩者兼愛之勢。後來可能錢運用之手法較高明。故卒獲得佳人下嫁。汪當時失意不已。錢與淩結婚後。汪仍與他們保持聯絡。亦時有相見。直至三年前。錢與一間公司打合約。前赴沙撈越工作。爲了薪金優厚的關係。不能不忍痛別妻。錢去後。按月滙欵回港接濟。轉瞬間又已過了十多個月。半年前汪突往找淩。出示一封僞做信。謂錢水土不服。已病逝沙城。（未完）

最靚皮衣

GORDON A. HEATHER
哥頓喜打先生日前係主持喜打皮衣公司，現時在本公司受職

在本公司買皮衣，不收按柜銀，不加利息，隨用隨交欵。由本公司裁造或修改之皮衣皮毛。免費在敝冷倉儲藏，請華人士女勿忘記這个好機會。

（每星期五晚九点收市）

野水貂中等肩皮，一百九十五元。
野水貂超等肩皮，二百九十五元。
秋天水貂灰色肩皮，二百九十五元。
野水貂短皮褸原價一千二百九十五元。現價八百九十五元。
雜水貂染色肩皮，七十九元五毛。有各種色澤。
加拿大染色長尾鼠皂皮，九十九元五毛。
中國染色野水貂，一百二十五元。

杜積皮衣公司
MANDEL DODEK FURS LTD.
906 Granville St.,
Phone MU. 4-5543

◎雲埠達權社通告

爲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

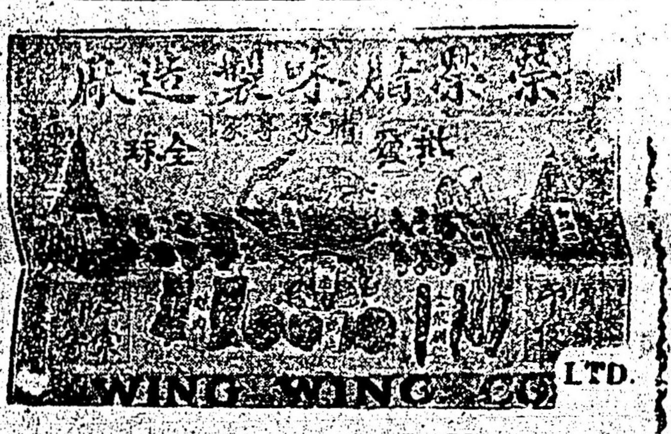
社長司徒捷予
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌　中國詒廠齋燕酒廠出品　各種醇香衛生飲料
澳門同福堂藥行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罇大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏　每打八元　每張八毛　目錄自備　函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安棠
周岱英寓內　問症購藥　立刻答覆
加拿大雲高華　長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大　雲高華
昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫
原庄
海晏蠔油
半磅庄　一磅庄　兩磅庄　五磅庄
批發零沽
一律歡迎

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等厨師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓



LTD. WING WING CO
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
襟孖械銀行二樓細街夾片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

The Royal Bank Of Canada
支行位于緬街夾喜市定街
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

華新書局　最近新書

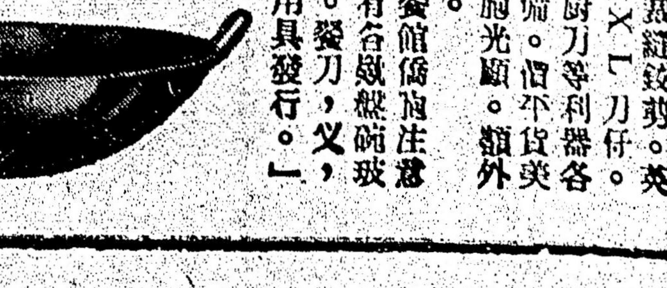
新成語辭典	童容編	一元
一九五八世界知識年鑑(精裝)		五元二
業餘無線電辭典(精裝)	薛鴻譯	二元九五
從經濟發展看世界潮流(圖解)		二毫
李太白全集(四冊)	李白著	七元七
魏武帝魏文帝詩註	黃節註	四毫
樵歌	朱敦儒撰	六毫
樂府詩選	余冠英註	八毫五
古詩今譯	趙文藻編	九毫
中國新詩選(精裝)	臧克家選	二元二
詩和詩人	黃如卉著	六毫五
中國文學史綱	陸雲編	一元一
珍貴的古典著作	袁逸明著	三毫
中國文學的流派	馮明之著	七毫五
中國文學史簡話	秦淮碧著	五毫五
警世通言	馮夢龍編	二元一
聊齋誌異(廣智版)	蒲松齡著	五元九五
聊齋誌異選	蒲松齡著	一元七
西遊補	董說著	一元
中國歷史講話	林蓮著	一元六
第一次世界大戰簡史	李舜編	一元一
第二次世界大戰史講話	陸非瓊編	八毫
避孕常識	林敏如著	五毫
到宇宙去旅行	李阮著	二毫五
世界名歌集(三冊)	黃晉編譯	二元五
家常菜烹飪法	李雲編	九毫
入厨三十年(第十集)	陳榮著	五毫
青春誤	司空明著	八毫
思前想後	俞達著	八毫五
來日方長	碧侶著	九毫五
一髮千鈞(續來日方長)	仝上	九毫五
期待(續一髮千鈞)	仝上	九毫五
魂斷格羅珊	仝上	九毫
鍍金的愛情	仝上	一元零五
唐宮夜合花(冶艷小說)	簡百行	一元五
青門十四俠(七冊)	還珠樓主	三元一五
劍氣珠光(四冊)	王度廬著	一元二五
清宮劍影錄(十冊)	蹄風著	四元
臥峰神俠(七冊)	毛聊生著	一元七五
鐵猴子(十冊)	仝上	二元五
海幢兩俠僧(四冊)	我是山人	一元
洪熙官三救黎伯符(十冊)	仝上	二元五
紅衣女俠(六冊)	石冲著	二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C.

新發明奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　腳生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身瘋粒　肚痛氣滯
瘡瘍疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脊痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.
新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。剠刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。英國I X L刀仔。偉市裁縫鉸剪。法國廚刀等利器各樣齊備。僑胞光顧。價平貨美。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各款瓷碗玻璃杯。發刀，叉，厨房用具發行。」
雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
花旗加厚鋼鑊



寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

Sunbeam
新邊麵包
美味新鮮

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

暗市篤埠
李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚紹菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理